



Catalogue 23-001 Monthly

# The Dairy Review

March 1995

Catalogue 23-001 Mensuel

# La revue laitière

Mars 1995



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Livestock and Animal Products Section,  
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone 951-2549) or  
to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331) Regina (1-306-780-5405)  
Montreal (1-514-283-5725) Edmonton (1-403-495-3027)  
Ottawa (1-613-951-8116) Calgary (1-403-292-6717)  
Toronto (1-416-973-6586) Vancouver (1-604-666-3691)  
Winnipeg (1-204-983-4020)

Toll-free access is provided in all provinces and territories,  
for users who reside outside the local dialing area of any  
of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador,  
Nova Scotia, New Brunswick,  
and Prince Edward Island  
Quebec  
Ontario  
Saskatchewan  
Manitoba  
Southern Alberta  
Alberta and Northwest Territories  
British Columbia and Yukon

1-800-565-7192  
1-800-361-2831  
1-800-263-1136  
1-800-667-7164  
1-800-661-7828  
1-800-882-5616  
1-800-563-7828  
1-800-663-1551

Telecommunications Device  
for the Hearing Impaired  
Toll Free Order Only Line  
(Canada and United States)

1-800-363-7629  
1-800-267-6677

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1 (613) 951-7277

Faximile Number 1 (613) 951-1584

Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

## Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à la:

Section du bétail et des produits d'origine animale,  
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone 951-2549)  
ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331) Régina (1-306-780-5405)  
Montréal (1-514-283-5725) Edmonton (1-403-495-3027)  
Ottawa (1-613-951-8116) Calgary (1-403-292-6717)  
Toronto (1-416-973-6586) Vancouver (1-604-666-3691)  
Winnipeg (1-204-983-4020)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et Etats-Unis)	1-800-267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada ou en écrivant à la Division de marketing, Ventes et service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1 (613) 951-7277

Numéro du télécopieur 1 (613) 951-1584

Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Agriculture Division  
Livestock and Animal Products Section

# The Dairy Review

March 1995

Statistique Canada  
Division de l'agriculture  
Section du bétail et des produits d'origine animale

# La revue laitière

Mars 1995

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1995

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

May 1995

Price: Canada: \$14.00 per issue,  
\$138.00 annually

United States: US\$17.00 per issue,  
US\$166.00 annually

Other Countries: US\$20.00 per issue,  
US\$194.00 annually

Catalogue No. 23-001, Vol. 56, No. 3

ISSN 0300-0753

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mai 1995

Prix : Canada : 14 \$ l'exemplaire,  
138 \$ par année

États-Unis : 17 \$ US l'exemplaire,  
166 \$ US par année

Autres pays : 20 \$ US l'exemplaire,  
194 \$ US par année

N° 23-001 au catalogue, vol. 56, n° 3

ISSN 0300-0753

Ottawa

## Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available
- ... figures not appropriate or not applicable
- nil or zero
- amount too small to be expressed
- p preliminary figures
- r revised figures
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

**NOTE:** Due to rounding, totals may not add.

This publication was prepared under the direction of:

- . Martin Beaulieu, Unit Head  
Dairy Unit
- . Debbie Dupuis, Statistical Officer  
Dairy Unit

### NOTE:

The survey of cash receipts, sales of fluid milk and cream, production and stocks in the dairy industry were undertaken jointly by Statistics Canada and the following provincial departments:

- Prince Edward Island Department of Agriculture
- Nova Scotia Department of Agriculture and Marketing
- New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development
- Bureau de la statistique du Québec
- Ontario Ministry of Agriculture and Food
- Alberta Department of Agriculture

Their co-operation is gratefully acknowledged.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELLES

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes
- p nombres provisoires
- r nombres rectifiés
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relative au secret

**NOTE:** Les totaux peuvent être légèrement faussés en raison de l'arrondissement des données.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . Martin Beaulieu, chef sous-section  
Sous-section laitière
- . Debbie Dupuis, agent statistique  
Sous-section laitière

### NOTE:

Les enquêtes sur les recettes monétaires, ventes de lait et de crème de consommation, fabrication et stocks dans l'industrie laitière sont l'oeuvre conjointe de Statistique Canada et des administrations provinciales suivantes:

- Ministère de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard
- Ministère de l'agriculture et du marketing de la Nouvelle-Écosse
- Ministère de l'agriculture et du développement rural du Nouveau-Brunswick
- Bureau de la statistique du Québec
- Ministère de l'agriculture et des aliments de l'Ontario
- Ministère de l'agriculture de l'Alberta

La coopération dont ils ont fait preuve mérite notre reconnaissance.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	Page
INTRODUCTION .....	i
HIGHLIGHTS .....	ii
CONCEPTS, METHODS AND DATA QUALITY ..... ( <i>see July '94 issue</i> )	
<b><u>TABLES</u></b>	
1. Butterfat Production, by Province, Canada, 1994 and 1995 .....	2
2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995 .....	4
3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995 .....	6
4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1994 and 1995 .....	12
5. Production of Selected Products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995 .....	16
6. Production of Selected Varieties of Cheese, by Month, Canada, 1994 and 1995 .....	17
7. Production of Cottage Cheese, by Province, Canada, 1994 and 1995 .....	18
8. Production of Yogurt, by Province, Canada, 1994 and 1995 .....	18
9. Production of Concentrated Milk Products and By-products, by Dairy Manufacturers, Canada, 1994 and 1995 .....	20
10. Production of Ice Cream and Ice Cream Mix by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995 .....	21
11. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada, 1994 and 1995 .....	22
12. Stocks of Concentrated Milk Products, Canada, 1994 and 1995 .....	22
13. Stocks of Various Dairy Products, by Province, Canada, 1994 and 1995 .....	24
14. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1994 and 1995 .....	26
15. Production of Unsalted Butter, By Region, 1989 to 1994 .....	30
APPENDIX 1 - FOOTNOTES .....	31
INFORMATION ABOUT CANSIM .....	32
SUGGESTED READING .....	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	Page
INTRODUCTION .....	i
FAITS SAILLANTS .....	ii
CONCEPTS, MÉTHODES ET QUALITÉ DES DONNÉES ..... ( <i>voir issue de juil '94</i> )	
<b><u>TABLEAUX</u></b>	
1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1994 et 1995 .....	2
2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995 .....	4
3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995 .....	6
4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1994 et 1995 .....	12
5. Production de certains produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995 .....	16
6. Production de certains fromages de variété, par mois, Canada, 1994 et 1995 .....	17
7. Production de cottage, par province, Canada, 1994 et 1995 .....	18
8. Production de yogourt, par province, Canada, 1994 et 1995 .....	18
9. Production de produits et sous-produits de lait concentré par les fabricants laitiers, Canada, 1994 et 1995 .....	20
10. Production de crème glacée et de préparation pour crème glacée, par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995 .....	21
11. Production de certains produits de l'industrie, de la crème glacée, Canada, 1994 et 1995 .....	22
12. Stocks des produits laitiers concentrés, Canada, 1994 et 1995 .....	22
13. Stocks de divers produits laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995 .....	24
14. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1994 et 1995 .....	26
15. Production de beurre non-salé, par région, 1989 à 1994 .....	30
APPENDICE 1 - NOTES .....	31
INFORMATION DE CANSIM .....	32
LECTURES SUGGÉRÉES .....	33



**INTRODUCTION**

This publication provides a statistical summary on the dairy industry in Canada and the provinces for current and previous calendar years.

Data include monthly, as well as year-to-date information, on farm sales of milk and cream for fluid and industrial purposes, cash receipts from milk and cream sold off farms, production, stocks, and supply and disposition of creamery butter, cheddar cheese and other dairy products and by-products. Data series are available on a historic basis since 1920.

The Dairy Review provides statistical information on the dairy products industry at national and provincial levels. Through co-operation between provincial departments of agriculture, milk marketing boards and Statistics Canada, dairy statistics are collected, compiled, disseminated and analyzed on a monthly basis.

Information on the volume of milk and cream sold off farms and commercial sales of fluid milk and cream by dairies are used by governments and provincial marketing boards in calculating provincial market sharing quota allotment and skim-off credit. These data are also important as an indicator of changes in the supply-managed dairy industry, a major contributor to total farm cash receipts.

Further information is available from the Livestock and Animal Products Section upon request.

**INTRODUCTION**

La présente publication fournit un résumé statistique de l'industrie laitière au Canada et dans les provinces pour l'année civile en cours et l'année civile antérieure.

Les données comprennent des informations mensuelles ainsi que des informations cumulées portant sur les ventes de lait et de crème à des fins de consommation et de transformation, les recettes monétaires provenant des ventes hors ferme de lait et de crème, la production, les stocks, et le bilan d'approvisionnement et d'utilisation du beurre, du fromage cheddar et d'autres produits et dérivés du lait. Des séries de données sont disponibles sur une base chronologique depuis 1920.

La revue laitière fournit des renseignements statistiques sur l'industrie des produits laitiers aux échelons national et provincial. En collaboration avec les ministères provinciaux de l'agriculture, les offices de mise en marché du lait et les responsables à Statistique Canada de la mise en application des enquêtes, des statistiques sur l'industrie laitière sont recueillies, compilées, diffusées et analysées sur une base mensuelle.

Les informations sur les volumes de lait et de crème vendus hors ferme et sur les ventes commerciales de lait et de crème de consommation par les laiteries sont utilisées par les gouvernements et les offices de mise en marché provinciaux pour calculer les contingentements provinciaux de mise en marché et le crédit sur l'écrémage. Ces données sont également importantes comme indicateurs des changements touchant l'industrie laitière, soumise à la gestion des approvisionnements et contribuant d'une manière significative à l'ensemble des recettes monétaires agricoles.

Des informations additionnelles sont offertes sur demande par la Section du bétail et des produits d'origine animale.

**HIGHLIGHTS****DOMESTIC REQUIREMENTS**

Domestic requirements of milk products were up 0.3% (on butterfat basis) for the first eight months of the 1994 - 1995 dairy year compared to a year ago. The dairy year covers the twelve-month period August to July and is the calendar used extensively within the dairy industry, particularly by the Canadian Dairy Commission (CDC) and the Provincial Milk Marketing Boards. Domestic requirements are calculated by the CDC.

**MILK AND CREAM PRODUCTION**

Strong domestic requirements have continued to result in higher production throughout the current dairy year. Production of milk and cream for the August 1994 to February 1995 period was 4.0 million kilolitres, up 4% from a year earlier. Industrial milk production, responding to strengthened consumer demand, rose by over 6% to 2.4 million kilolitres. Fluid milk production, at 1.6 million kilolitres, increased by almost 2% during this same period.

**SALES OF MILK AND CREAM**

Total sales of milk and cream during the first seven months of the dairy year stood at 1,627 thousand kilolitres, and remained slightly ahead (1.4%) of last year's level. Consumer preference for low-fat fluid milk continued, with sales of 1% milk and skim milk increasing by 13.7% and 11.3% respectively. Chocolate milk sales, at 66.1 thousand kilolitres, have also continued to increase (11.2%), due in part to recent campaigns promoting the consumption of chocolate milk as a substitute for soft drinks and juices.

**FAITS SAILLANTS****CONSOMMATION APPARENTE INTÉRIEURE**

La consommation apparente intérieure de produits laitiers (selon la teneur en matière grasse) a augmenté de 0,3 % durant les huit premiers mois de l'année laitière 1994 - 1995, comparativement à l'année précédente. L'année laitière couvre la période de douze mois comprise entre août et juillet. Cette période est largement utilisée dans le secteur laitier et plus particulièrement par la Commission canadienne du lait (CCL) et les offices provinciaux de commercialisation du lait. La CCL s'occupe de calculer la consommation apparente intérieure.

**PRODUCTION DE LAIT ET DE CRÈME**

La forte demande intérieure a continué d'accroître la production tout au long de l'année laitière actuelle. Au cours de la période d'août 1994 à février 1995, la production de lait et de crème a atteint 4,0 millions de kilolitres, soit 4 % de plus que l'année dernière. Suite à une augmentation de la demande des consommateurs, la production de lait industriel a augmenté de plus de 6 % pour atteindre 2,4 millions de kilolitres. Pendant cette même période, la production de lait de consommation a augmenté de près de 2 % pour atteindre 1,6 million de kilolitres.

**VENTES DE LAIT ET DE CRÈME**

Au cours des sept premiers mois de l'année laitière, les ventes totales de lait et de crème se sont maintenues à un volume de 1 627 milliers de kilolitres, et ont continué de dépasser légèrement (de 1,4 %) le niveau de l'année dernière. Les consommateurs ont continué de préférer le lait de consommation à faible teneur en gras; les ventes de lait 1 % ont augmenté de 13,7 %, et celles de lait écrémé de 11,3 %. Les ventes de lait au chocolat, qui étaient de 66,1 milliers de kilolitres, ont aussi continué d'augmenter (11,2 %). Cette augmentation provient en partie de campagnes récentes encourageant la consommation de lait au chocolat plutôt que de boissons gazeuses et de jus.

**BUTTER**

Butter production remained above last year's level. Production during the August 1994 to March 1995 period reached 61.9 thousand tonnes, up more than 11% in relation to the same period a year ago. Ontario and Quebec have reported increases of 15.4% and 6.8% respectively. These two provinces accounted for over 70% of total production.

Canadian butter stocks at April 1, 1995 totalled 18.3 thousand tonnes, the highest level since September 1, 1992.

**SKIM MILK POWDER**

Increased sales opportunities abroad have resulted in significant increases in both production and exports. During the first eight months of this dairy year, production reached 40.5 thousand tonnes, an increase of more than 32% over last year. Exports during the August 1994 to February 1995 period totalled 20.3 thousand tonnes, more than double the amount shipped for the same period a year ago. Mexico, Algeria and the United States continued to be the major markets for this product. Stocks at April 1, 1995 stood at 17.2 thousand tonnes, up 4.5% over the April 1, 1994 level.

**BEURRE**

La production de beurre s'est maintenue au-dessus des niveaux de l'année dernière. Au cours de la période d'août 1994 à mars 1995, la production a atteint 61,9 milliers de tonnes, soit 11 % de plus que pour la même période de l'année dernière. L'Ontario et le Québec ont déclaré des augmentations de 15,4 % et de 6,8 %, respectivement. Ces provinces représentaient plus de 70 % de la production totale de beurre.

Le 1er avril 1995, les stocks du beurre canadien totalisaient 18,3 milliers de tonnes, atteignant ainsi le niveau le plus élevé depuis le 1er septembre 1992.

**POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ**

L'augmentation du nombre de débouchés de vente à l'étranger a beaucoup accru la production et les exportations. Au cours des huit premiers mois de l'année laitière actuelle, la production a atteint 40,5 milliers de tonnes, soit 32 % de plus que l'année dernière. Au cours de la période d'août 1994 à février 1995, les exportations ont totalisé 20,3 milliers de tonnes, soit plus du double des volumes livrés au cours de cette même période l'année dernière. Le Mexique, l'Algérie et les États-Unis demeurent les principaux marchés de ce produit. Le 1er avril 1995, les stocks totalisaient 17,2 milliers de tonnes, dépassant de 4,5 % les niveaux signalés au 1er avril 1994.



# **DAIRY TABLES**

# **TABLEAUX LAITIERS**

TABLE 1. Butterfat Production, by Province, Canada, 1994 and 1995

Province	Sold for Fluid Purposes(1)		Sold for Industrial Purposes (Delivered as Milk)	
	Ventes pour consommation à l'état liquide(1)		Ventes pour fins industrielles (Livraisons en lait)	
	1994	1995	1994	1995
(000 kilograms)				
<b>NFLD</b>				
Feb	79	85	-	-
Jan	81	82	-	-
Year to date	160	167	-	-
Annual	1053		-	-
<b>P.E.I.</b>				
Feb	46	45	205	213
Jan	50	51	224	228
Year to date	96	96	429	441
Annual	580		2952	
<b>N.S.</b>				
Feb	338	327	160	174
Jan	341	322	147	180
Year to date	679	649	307	354
Annual	4164		2046	
<b>N.B.</b>				
Feb	218	220	147	160
Jan	241	242	167	177
Year to date	459	462	314	337
Annual	2751		1875	
<b>QUE</b>				
Feb	2129	2225	5645	5752
Jan	2477	2318	5974	6380
Year to date	4606	4543	11619	12132
Annual	27642		74497	
<b>ONT</b>				
Feb	3556	3465	3593	3960
Jan	3795	3699	4059	4457
Year to date	7351	7164	7652	8417
Annual	43195		49320	
<b>MAN</b>				
Feb	380	350	419	475
Jan	417	381	451	533
Year to date	797	731	870	1008
Annual	4370		5959	
<b>SASK</b>				
Feb	294	269	285	331
Jan	315	324	315	315
Year to date	609	593	600	646
Annual	3622		3774	
<b>ALTA</b>				
Feb	824	829	759	823
Jan	891	927	846	906
Year to date	1715	1756	1605	1729
Annual	10377		10414	
<b>B.C.</b>				
Feb	1063	1104	584	642
Jan	1136	1229	665	684
Year to date	2199	2333	1249	1326
Annual	13595		7282	
<b>CANADA</b>				
Feb	8927	8919	11797	12530
Jan	9744	9575	12848	13860
Year to date	18671	18494	24645	26390
Annual	111349		158119	

TABLEAU 1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1994 et 1995

Sold for Industrial Purposes (Delivered as Cream)		Total Shipments		Province
Ventes pour fins industrielles (Livraisons en crème)	Livraisons totales	1994	1995	
1994	1995	('000 kilograms)		
-	-	79	85	T.-N.
-	-	81	82	fév
-	-	160	167	janv
-	-	1053		Année à date
-	-			Annuel
5	2	256	260	I.-P.-É.
6	4	280	283	fév
11	6	536	543	janv
84		3616		Année à date
				Annuel
1	1	366	381	N.-É.
1	1	409	420	fév
2	2	775	801	janv
31		4657		Année à date
				Annuel
-	-	7774	7977	QUÉ
-	-	8451	8698	fév
-	-	16225	16675	janv
-	-	102139		Année à date
				Annuel
46	35	7195	7460	ONT
52	29	7906	8185	fév
98	64	15101	15645	janv
581		93096		Année à date
				Annuel
16	9	815	834	MAN
16	10	884	924	fév
32	19	1699	1758	janv
191		10520		Année à date
				Annuel
6	5	585	605	SASK
6	5	636	644	fév
12	10	1221	1249	janv
86		7482		Année à date
				Annuel
5	3	1588	1655	ALB
5	3	1742	1836	fév
10	6	3330	3491	janv
72		20863		Année à date
				Annuel
-	-	1647	1746	C.-B.
-	-	1801	1913	fév
-	-	3448	3659	janv
-	-	20877		Année à date
				Annuel
CANADA				
79	55	20803	21504	fév
86	52	22678	23487	janv
165	107	43481	44991	Année à date
1045		270513		Annuel

TABLE 2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farms, by Province, Canada, 1994 and 1995

Province	Sold for Fluid Purposes		Sold for Industrial Purposes (Delivered as Milk)	
	Ventes pour consommation à l'état liquide		Ventes pour fins industrielles (Livraisons en lait)	
	1994	1995	1994	1995
(kilolitres)				
NFLD				
Feb	2264	2428	-	-
Jan	2302	2354	-	-
Year to date	4566	4782	-	-
Annual	30058		-	-
P.E.I.				
Feb	1166	1145	5276	5460
Jan	1244	1269	5613	5751
Year to date	2410	2414	10889	11211
Annual	14929		76748	
N.S.				
Feb	8416	9110	4327	3987
Jan	9193	10057	4358	4400
Year to date	17609	19167	8685	8387
Annual	107885		56158	
N.B.				
Feb	5151	5211	3649	3990
Jan	5642	5729	4218	4442
Year to date	10793	10940	7867	8432
Annual	66164		47456	
QUE				
Feb	52660	55410	145275	148493
Jan	61421	58669	154263	165389
Year to date	114081	114079	299538	313882
Annual	706176		1948337	
ONT				
Feb	80436	78970	96713	105827
Jan	85410	84894	108144	119474
Year to date	165846	163864	204857	225301
Annual	1004148		1341461	
MAN				
Feb	8921	8985	12178	12854
Jan	9768	9777	13288	14348
Year to date	18689	18762	25466	27202
Annual	112988		163059	
SASK				
Feb	7266	6647	8169	9445
Jan	7786	8018	9006	9101
Year to date	15052	14665	17175	18546
Annual	90178		108966	
ALTA				
Feb	20908	21113	21706	23568
Jan	22496	23190	24040	25527
Year to date	43404	44303	45746	49095
Annual	266848		302379	
B.C.				
Feb	27140	27477	15545	17391
Jan	29062	30098	17686	18250
Year to date	56202	57575	33231	35641
Annual	352997		201800	
CANADA				
Feb	214328	216496	312838	331015
Jan	234324	234055	340616	366682
Year to date	448652	450551	653454	697697
Annual	2752371		4246364	

TABLEAU 2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995

Sold for Industrial Purposes (Delivered as Cream)(2)		Total, Volume Sales		Province
Ventes pour fins industrielles (livraisons en crème)(2) 1994	1995 (kilolitres)	Total, volume hors ferme 1994	1995	
-	-	2264	2428	T.-N.
-	-	2302	2354	fév
-	-	4566	4782	janv
-	-	30058		Année à date
				Annuel
				I.-P.-É.
119	67	6561	6672	fév
163	97	7020	7117	janv
282	164	13581	13789	Année à date
2295		93972		Annuel
				N.-É.
1	-	12744	13097	fév
1	-	13552	14457	janv
2	-	26296	27554	Année à date
16		164059		Annuel
				N.-B.
18	18	8818	9219	fév
33	21	9893	10192	janv
51	39	18711	19411	Année à date
875		114495		Annuel
				QUÉ
-	-	197935	203903	fév
-	-	215684	224058	janv
-	-	413619	427961	Année à date
-	-	2654513		Annuel
				ONT
1272	961	178421	185758	fév
1425	798	194979	205166	janv
2697	1759	373400	390924	Année à date
15943		2361552		Annuel
				MAN
440	249	21539	22088	fév
448	274	23504	24399	janv
888	523	45043	46487	Année à date
5158		281205		Annuel
				SASK
166	248	15601	16340	fév
166	162	16958	17281	janv
332	410	32559	33621	Année à date
2523		201667		Annuel
				ALB
154	81	42768	44762	fév
141	95	46677	48812	janv
295	176	89445	93574	Année à date
1981		571208		Annuel
				C.-B.
-	-	42685	44868	fév
-	-	46748	48348	janv
-	-	89433	93216	Année à date
-	-	554797		Annuel
				CANADA
2170	1624	529336	549135	fév
2377	1447	577317	602184	janv
4547	3071	1106653	1151319	Année à date
28791		7027526		Annuel

TABLE 3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995

Province	Gross Receipts FLUID		DEDUCTIONS - DÉDUCTIONS			
	Recettes brutes ÉTAT LIQUIDE		Transportation and Handling Fees		Administration Fees	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(\$'000)						
NFLD						
Feb	1686	1906	58	62	-	-
Jan	1715	1847	59	60	-	-
Year to date	3401	3753	116	122	-	-
Annual	22694		765		-	-
P.E.I.						
Feb	731	718	23	22	5	4
Jan	784	799	24	24	5	5
Year to date	1515	1517	47	47	10	9
Annual	9345		288		56	
N.S.						
Feb	5300	5234	178	191	16	24
Jan	5773	5783	195	211	18	25
Year to date	11073	11017	373	401	34	49
Annual	65259		2282		215	
N.B.						
Feb	3384	3412	147	146	30	33
Jan	3685	3753	159	160	33	36
Year to date	7069	7166	306	306	63	68
Annual	43170		1920		398	
QUE						
Feb	30742	31949	916	948	189	198
Jan	35680	33796	1069	1003	220	210
Year to date	66422	65745	1985	1951	409	408
Annual	406892		12037		2509	
ONT						
Feb	50154	49002	1745	1737	299	293
Jan	53344	52519	1849	1866	309	315
Year to date	103499	101521	3593	3604	608	609
Annual	621048		21909		3721	
MAN						
Feb	5054	5219	191	196	40	40
Jan	5486	5689	210	208	35	39
Year to date	10540	10908	401	404	75	80
Annual	64621		2432		500	
SASK						
Feb	4265	4022	184	193	12	11
Jan	4572	4885	194	226	13	13
Year to date	8837	8907	378	419	25	24
Annual	52763		2379		148	
ALTA						
Feb	12012	11898	408	412	-	-
Jan	12941	13153	439	452	-	-
Year to date	24953	25051	846	864	-	-
Annual	150805		5204		-	-
B.C.						
Feb	16145	16529	390	394	-	-
Jan	17277	18082	417	432	-	-
Year to date	33422	34611	807	827	-	-
Annual	210936		5068		-	-
CANADA						
Feb	129473	129888	4237	4301	591	603
Jan	141258	140307	4614	4643	633	643
Year to date	270731	270196	8851	8944	1224	1247
Annual	1647534		54283		7547	

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995

DEDUCTIONS - DÉDUCTIONS				Levies		Net Receipts FLUID		Province
Promotion and Advertising Fees	Frais de promotion et publicité	Other Fees	Autres frais	Prélèvements		Recettes nettes ÉTAT LIQUIDE		
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	
(\$'000)								
								T.-N.
-	-	24	26	-	-	1604	1818	fév
-	-	25	25	-	-	1631	1762	janv
-	-	49	51	-	-	3235	3580	Année à date
		322		-	-	21607		Annuel
								I.-P.-É.
9	8	-	-	24	25	671	659	fév
10	9	-	-	26	28	720	733	janv
19	17	-	-	50	53	1391	1392	Année à date
109		-		309		8583		Annuel
								N.-É.
52	69	2	3	72	173	4979	4776	fév
62	77	2	3	76	192	5420	5276	janv
115	146	4	5	149	364	10399	10052	Année à date
737		27		1392		60607		Annuel
								N.-B.
18	24	-	-	-	-	3189	3210	fév
19	26	-	-	-	-	3473	3532	janv
37	49	-	-	-	-	6662	6742	Année à date
250		-		-	-	40602		Annuel
								QUÉ
407	417	-	-	1155	1217	28075	29169	fév
471	447	-	-	1295	1274	32625	30862	janv
878	864	-	-	2450	2491	60700	60031	Année à date
5384		-		16403		370559		Annuel
								ONT
821	1048	40	47	1258	1756	45991	44120	fév
812	866	42	42	1282	1875	49051	47555	janv
1633	1914	82	89	2541	3631	95042	91675	Année à date
10185		497		22804		561935		Annuel
								MAN
78	78	25	23	180	341	4541	4541	fév
85	105	37	37	189	339	4929	4961	janv
163	183	63	60	369	679	9470	9502	Année à date
983		366		2595		57745		Annuel
								SASK
57	52	1	--	-	-	4011	3765	fév
62	63	1	--	-	-	4303	4582	janv
119	116	1	1	-	-	8314	8347	Année à date
713		8		-	-	49516		Annuel
								ALB
142	144	-6	-17	225	383	11231	10943	fév
153	158	-11	-10	243	428	12095	12105	janv
295	301	-16	-27	469	810	23326	23048	Année à date
1815		-140		3673		139974		Annuel
								C.-B.
178	200	87	132	104	104	15386	15699	fév
197	219	-61	132	104	104	16619	17195	janv
375	418	26	263	209	209	32005	32894	Année à date
2235		1017		1253		201364		Annuel
								CANADA
1762	2039	173	214	3019	3998	119678	118700	fév
1871	1969	35	229	3217	4239	130866	128563	janv
3633	4008	208	443	6236	8237	250544	247263	Année à date
22409		2097		48429		1512492		Annuel

TABLE 3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995 - Continued

Province	Gross Receipts INDUSTRIAL Recettes brutes INDUSTRIELLES		DEDUCTIONS - DÉDUCTIONS			
			Transportation and Handling Fees Frais de transport et manutention		Administration Fees Frais d'administration	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(\$'000)						
NFLD						
Feb	-	-	-	-	-	-
Jan	-	-	-	-	-	-
Year to date	-	-	-	-	-	-
Annual	-	-	-	-	-	-
P.E.I.						
Feb	2542	2713	102	105	14	13
Jan	2740	2874	108	111	16	14
Year to date	5282	5587	210	216	30	27
Annual	36121		1481		197	
N.S.						
Feb	2019	2290	92	84	6	9
Jan	2023	2530	93	92	7	10
Year to date	4042	4820	185	177	13	20
Annual	27920		1188		91	
N.B.						
Feb	1798	2023	104	112	22	25
Jan	2063	2249	119	124	25	28
Year to date	3861	4272	223	236	46	53
Annual	23518		1375		285	
QUE						
Feb	69873	74844	2528	2539	521	532
Jan	73842	82767	2684	2828	553	592
Year to date	143715	157611	5212	5367	1074	1124
Annual	956262		33177		6920	
ONT						
Feb	49103	54518	2083	2351	363	397
Jan	54293	60617	2334	2651	395	448
Year to date	103395	115135	4417	5002	757	845
Annual	667761		29201		5020	
MAN						
Feb	5900	6290	260	280	72	75
Jan	6421	7034	286	305	66	70
Year to date	12321	13324	546	586	138	145
Annual	78585		3510		945	
SASK						
Feb	3748	4466	207	274	13	16
Jan	4118	4311	224	257	15	15
Year to date	7867	8777	431	531	28	31
Annual	50308		2868		179	
ALTA						
Feb	9924	11149	408	412	15	17
Jan	11081	12175	439	452	17	18
Year to date	21005	23324	846	864	32	35
Annual	139450		5204		211	
B.C.						
Feb	7655	8791	220	247	-	-
Jan	8830	9281	251	259	-	-
Year to date	16485	18073	471	506	-	-
Annual	101582		2856		-	
CANADA						
Feb	152562	167085	6004	6405	1026	1084
Jan	165412	183838	6537	7080	1093	1195
Year to date	317973	350924	12541	13485	2119	2279
Annual	2081508		80859		13848	

**TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995**  
**- suite**

		DEDUCTIONS - DEDUCTIONS		Levies		Net Receipts INDUSTRIAL		Province
Promotion and Advertising Fees	Frais de promotion et publicité	Other Fees	Autres frais	Prélèvements	Levies	Recettes nettes INDUSTRIELLES	1994	1995
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1994	1995
(\$'000)								
								T.-N.
								fév
								janv
								Année à date
								Annuel
								I.-P.-É.
40	38	-	-	107	117	2279	2440	fév
44	41	-	-	116	125	2456	2583	janv
84	78	-	-	223	242	4735	5023	Année à date
555		-		2505		31383		Annuel
								N.-É.
26	31	-	-	76	89	1818	2077	fév
27	34	-	-	72	98	1826	2295	janv
53	65	-	-	148	187	3644	4372	Année à date
360		-		1806		24476		Annuel
								N.-B.
54	57	-	-	198	275	1421	1555	fév
61	63	-	-	221	304	1638	1731	janv
115	119	-	-	419	578	3059	3286	Année à date
700		-		3175		17986		Annuel
								QUÉ
1125	1118	-	-	3187	3262	62512	67393	fév
1168	1258	-	-	3252	3593	66185	74496	janv
2293	2376	-	-	6439	6855	128697	141889	Année à date
14829		-		45880		855456		Annuel
								ONT
996	1418	48	63	1579	2376	44033	47913	fév
1038	1231	54	60	1665	2663	48807	53563	janv
2034	2649	102	123	3244	5039	92840	101476	Année à date
13741		671		32526		586601		Annuel
								MAN
106	112	34	33	245	487	5182	5302	fév
116	154	51	55	258	497	5645	5953	janv
222	266	85	88	503	985	10827	11255	Année à date
1423		525		3707		68477		Annuel
								SASK
65	74	1	1	330	412	3133	3689	fév
71	72	1	--	363	447	3444	3520	janv
136	146	1	1	694	859	6577	7209	Année à date
861		9		5680		40709		Annuel
								ALB
148	160	-5	-16	273	448	9075	10097	fév
163	174	-9	-10	303	481	10150	11041	janv
311	334	-14	-25	576	929	19225	21138	Année à date
2056		-134		11866		119980		Annuel
								C.-B.
112	115	17	-	522	585	6785	7845	fév
124	127	10	-	594	613	7851	8282	janv
236	241	26	-	1116	1198	14636	16127	Année à date
1488		32		6772		90434		Annuel
								CANADA
2672	3123	95	81	6517	8051	136238	148311	fév
2812	3152	106	105	6844	8821	148002	163464	janv
5484	6276	201	187	13361	16873	284240	311775	Année à date
36014		1102		113918		1835502		Annuel

TABLE 3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995 - Continued

Province	Gross Receipts CREAM Recettes brutes pour la CRÈME		DEDUCTIONS - DÉDUCTIONS				Promotion and Advertising Fees Frais de promotion et publicité		
			Transportation and Handling Fees Frais de transport et manutention		Administration Fees Frais d'administration				
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	
(\$'000)									
NFLD									
Feb	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jan	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year to date	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Annual	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.									
Feb	23	13	-	-	-	-	-	-	-
Jan	31	18	-	-	-	-	-	-	-
Year to date	53	31	-	-	-	-	-	-	-
Annual	433	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.									
Feb	--	--	-	-	-	-	-	-	-
Jan	--	--	-	-	-	-	-	-	-
Year to date	--	--	-	-	-	-	-	-	-
Annual	3	-	-	-	-	-	-	-	-
N.B.									
Feb	3	3	-	-	-	-	-	-	-
Jan	5	3	-	-	-	-	-	-	-
Year to date	9	6	-	-	-	-	-	-	-
Annual	146	-	-	-	-	-	-	-	-
QUE									
Feb	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jan	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year to date	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Annual	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ONT									
Feb	239	181	-	-	5	4	3	2	
Jan	268	150	-	-	6	3	3	2	
Year to date	507	331	-	-	11	7	6	4	
Annual	2996	-	-	-	64	-	34	-	
MAN									
Feb	81	46	-	-	1	1	--	--	
Jan	82	50	1	--	1	1	--	--	
Year to date	163	96	1	--	2	1	1	--	
Annual	942	-	6	-	12	-	4	-	
SASK									
Feb	28	43	-	-	-	-	-	-	
Jan	29	28	-	-	-	-	-	-	
Year to date	57	71	-	-	-	-	-	-	
Annual	429	-	-	-	-	-	-	-	
ALTA									
Feb	27	14	-	-	--	--	-	-	
Jan	25	17	-	-	--	--	-	-	
Year to date	52	31	-	-	--	--	-	-	
Annual	346	-	-	-	1	-	-	-	
B.C.									
Feb	-	-	-	-	-	-	-	-	
Jan	-	-	-	-	-	-	-	-	
Year to date	-	-	-	-	-	-	-	-	
Annual	-	-	-	-	-	-	-	-	
CANADA									
Feb	401	299	--	--	6	4	3	2	
Jan	439	267	1	--	7	4	3	2	
Year to date	841	566	1	--	13	8	6	4	
Annual	5295	-	6	-	78	-	38	-	

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995 - suite

Net Receipts CREAM		Total Farm Sales		Supplementary Payments		TOTAL NET RECEIPTS		Province
Recettes nettes pour la CRÈME	Ventes totales hors ferme	1994	1995	Paiements supplémentaires	1994	1995	RECETTES NETTES TOTALES	
1994	1995							
(\$'000)								
-	-	1604	1818	-	-	1604	1818	T.-N.
-	-	1631	1762	-	-	1631	1762	fév
-	-	3235	3580	-	-	3235	3580	janv
-	-	21607		-	-	21607		Année à date
								Annuel
23	13	2973	3112	351	355	3324	3467	I.-P.-É.
31	18	3207	3334	342	333	3549	3667	fév
54	31	6180	6446	693	688	6873	7134	janv
432		40398		4289		44687		Année à date
								Annuel
								N.-É.
-	-	6797	6853	288	298	7085	7151	fév
-	-	7246	7571	200	218	7446	7789	janv
-	-	14043	14424	488	516	14531	14940	Année à date
1		85084		2765		87849		Annuel
								N.-B.
3	3	4613	4768	306	263	4919	5031	fév
5	3	5116	5266	179	229	5295	5495	janv
8	6	9729	10034	485	492	10214	10526	Année à date
146		58734		2748		61482		Annuel
								QUÉ
-	-	90587	96562	8775	9118	99362	105680	fév
-	-	98810	105358	8161	8631	106971	113989	janv
-	-	189397	201920	16936	17749	206333	219669	Année à date
-	-	1226015		104971		1330986		Annuel
								ONT
231	175	90255	92208	6015	6221	96270	98429	fév
259	145	98117	101263	5102	5738	103219	107001	janv
490	320	188372	193471	11117	11959	199489	205430	Année à date
2899		1151435		69107		1220542		Annuel
								MAN
79	45	9802	9888	714	736	10516	10624	fév
80	50	10654	10964	673	714	11327	11678	janv
159	95	20456	20852	1387	1450	21843	22302	Année à date
919		127141		8442		135583		Annuel
								SASK
28	43	7172	7497	437	472	7609	7969	fév
29	28	7776	8130	367	443	8143	8573	janv
57	71	14948	15627	804	915	15752	16542	Année à date
429		90654		5432		96086		Annuel
								ALB
27	14	20333	21054	1249	1221	21582	22275	fév
25	16	22270	23162	1071	950	23341	24112	janv
52	30	42603	44216	2320	2171	44923	46387	Année à date
345		260299		14928		275227		Annuel
								C.-B.
-	-	22171	23544	863	907	23034	24451	fév
-	-	24470	25477	705	781	25175	26258	janv
-	-	46641	49021	1568	1688	48209	50709	Année à date
-	-	291798		9622		301420		Annuel
								CANADA
391	293	256307	267304	18998	19591	275305	286895	fév
429	260	279297	292287	16800	18037	296097	310324	janv
820	553	535604	559591	35798	37628	571402	597219	Année à date
5171		3353165		222304		3575469		Annuel

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1994 and 1995

Province	Standard Milk		2% Milk		1% Milk	
	Lait homogénéisé		Lait à 2 %		Lait à 1 %	
	1994	1995	1994	1995 (kilolitres)	1994	1995
<b>MARITIMES</b>						
Feb	3270	3103	6962	6865	1572	1765
Jan	3614	3385	7640	7479	1691	1875
Year to date	6884	6488	14602	14344	3263	3640
Annual	41139		87835		20470	
<b>QUE</b>						
Feb	15576	13317	33784	31474	5019	4980
Jan	15929	15021	35180	34570	5149	5337
Year to date	31505	28338	68964	66044	10168	10317
Annual	174593		395694		60744	
<b>ONT</b>						
Feb	10664	10965	51379	46190	10950	12147
Jan	11068	11324	53423	48019	10335	12402
Year to date	21732	22289	104802	94209	21285	24549
Annual	137716		608083		140726	
<b>MAN</b>						
Feb	1346	1288	3718	3715	1886	1964
Jan	1491	1411	4148	4044	2064	2121
Year to date	2837	2699	7866	7759	3950	4085
Annual	16907		47083		23966	
<b>SASK</b>						
Feb	1060	946	3669	3297	1563	1548
Jan	1150	1082	3956	3798	1671	1801
Year to date	2210	2028	7625	7095	3234	3349
Annual	12855		44669		19599	
<b>ALTA</b>						
Feb	3010	2855	9813	9741	4146	4374
Jan	3261	3157	10602	10814	4448	4779
Year to date	6271	6012	20415	20555	8594	9153
Annual	37645		123539		53062	
<b>B.C.</b>						
Feb	5526	5371	11896	11879	4084	4672
Jan	6004	5969	12843	13126	4385	4985
Year to date	11530	11339	24739	25004	8469	9657
Annual	72195		152705		53999	
<b>CANADA</b>						
Feb	40452	37845	121221	113161	29220	31450
Jan	42517	41348	127792	121850	29743	33299
Year to date	82969	79193	249013	235010	58963	64749
Annual	493050		1459608		372566	

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1994 / 1995

1994	Skim Milk	Buttermilk		Chocolate Drink(4)		Province
	Lait écrémé 1995	1994	Babeurre 1995	Lait au chocolat (4) 1994	1995	
(kilolitres)						
						MARITIMES
1346	1453	31	33	778	874	fév
1458	1532	31	31	780	904	janv
2804	2985	62	64	1558	1778	Année à date
16991		396		10948		Annuel
						QUÉ
2397	2290	41	118	1229	1428	fév
2345	2385	33	126	1246	1230	janv
4742	4675	74	244	2475	2658	Année à date
28421		795		15808		Annuel
						ONT
4907	6055	298	365	3208	3073	fév
5448	6079	351	339	3060	3083	janv
10355	12134	649	704	6268	6156	Année à date
68336		4741		42541		Annuel
						MAN
977	1031	51	49	417	481	fév
1072	1107	50	53	401	504	janv
2049	2138	101	102	818	985	Année à date
12537		709		5311		Annuel
						SASK
602	599	43	39	467	483	fév
649	668	42	41	482	512	janv
1251	1267	85	80	949	995	Année à date
7461		545		5799		Annuel
						ALB
2182	2315	115	110	1300	1405	fév
2373	2490	112	121	1354	1520	janv
4555	4805	227	231	2654	2925	Année à date
27756		1518		17291		Annuel
						C.-B.
2590	2967	256	269	960	1039	fév
2760	3118	266	281	976	1077	janv
5350	6085	522	550	1936	2116	Année à date
33787		3689		13194		Annuel
						CANADA
15001	16709	835	983	8359	8784	fév
16105	17380	885	992	8299	8829	janv
31106	34089	1720	1975	16658	17613	Année à date
195289		12393		110892		Annuel

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1994 and 1995 - Continued

Province	Cereal Cream		Table Cream	
	Crème à céréale		Crème de table (kilolitres)	Crème de table
	1994	1995		1994
<b>MARITIMES</b>				
Feb	279	311	336	396
Jan	261	282	325	387
Year to date	540	593	661	783
Annual	3615		4711	
<b>QUE</b>				
Feb	1557	1438	250	252
Jan	1433	1475	257	276
Year to date	2990	2913	507	528
Annual	18665		3754	
<b>ONT</b>				
Feb	2263	2373	623	749
Jan	2349	2443	639	772
Year to date	4612	4816	1262	1521
Annual	29924		9319	
<b>MAN</b>				
Feb	154	206	14	x
Jan	155	225	14	x
Year to date	309	431	28	x
Annual	2510		x	
<b>SASK</b>				
Feb	137	129	-	-
Jan	143	145	-	-
Year to date	280	275	-	-
Annual	1866		-	
<b>ALTA</b>				
Feb	579	570	x	x
Jan	594	592	x	x
Year to date	1173	1162	x	x
Annual	7557		x	
<b>B.C.</b>				
Feb	1173	1159	x	x
Jan	1184	1218	x	x
Year to date	2357	2378	x	x
Annual	15291		x	
<b>CANADA</b>				
Feb	6142	6186	1238	1455
Jan	6119	6381	1249	1479
Year to date	12261	12567	2487	2934
Annual	79428		18210	

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1994 et 1995 - suite

Whipping Cream		Sour Cream		Province
Crème à fouetter	Crème sure	Crème sure	Crème sure	
1994	1995	1994	1995	
(kilolitres)				
46	51	36	x	MARITIMES
33	40	25	x	fév
79	91	61	x	janv
783		x		Année à date
				Annuel
570	574	124	186	QUÉ
523	562	136	174	fév
1093	1136	260	360	janv
7928		1842		Année à date
				Annuel
325	363	847	839	ONT
286	372	627	872	fév
611	735	1474	1711	janv
5255		12045		Année à date
				Annuel
66	57	66	x	MAN
63	57	65	x	fév
129	114	131	x	janv
915		x		Année à date
				Annuel
51	48	66	60	SASK
48	51	63	63	fév
99	99	129	123	janv
793		2150		Année à date
				Annuel
200	207	271	274	ALB
190	202	210	284	fév
390	409	481	558	janv
3187		3993		Année à date
				Annuel
332	343	321	370	C.-B.
314	321	331	284	fév
646	664	652	654	janv
5033		4307		Année à date
				Annuel
1590	1643	1731	1891	CANADA
1457	1605	1457	1831	fév
3047	3248	3188	3723	janv
23894		26020		Année à date
				Annuel

TABLE 5. Production of Selected Products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995

TABLEAU 5. Production de certains produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995

Province	Butter(5)		Whey Butter		Cheddar Cheese(6)		Variety Cheese		Province	
	Beurre(5)		Beurre de lactosérum		Fromage cheddar(6)		Fromages de spécialité			
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995		
(tonnes)										
<b>MARITIMES</b>									<b>MARITIMES</b>	
Mar	407	467	x	x	x	x	244	292	mars	
Feb	386	552	x	x	x	x	216	351	fév	
Year to date	1284	1638	x	x	x	x	676	969	Année à date	
Annual	4044		x		x		3201		Annuel	
<b>QUE</b>									<b>QUÉ</b>	
Mar	3321	3080	240	263	4352	4581	7872	8192	mars	
Feb	2456	2925	268	258	4555	4373	6787	7518	fév	
Year to date	8445	9352	840	804	15149	14035	21669	23257	Année à date	
Annual	31458		3817		62987		95399		Annuel	
<b>ONT</b>									<b>ONT</b>	
Mar	3023	3828	12	21	2766	2423	4504	4721	mars	
Feb	2710	3069	8	20	2414	3102	3740	3817	fév	
Year to date	8937	10281	28	60	8315	8814	12017	12614	Année à date	
Annual	32061		136		33449		51637		Annuel	
<b>MAN</b>									<b>MAN</b>	
Mar	410	423	-	-	626	633	295	424	mars	
Feb	373	369	-	-	533	580	247	310	fév	
Year to date	1198	1175	-	-	1719	1955	820	999	Année à date	
Annual	4413		-		6964		3486		Annuel	
<b>SASK</b>									<b>SASK</b>	
Mar	x	x	-	-	-	-	-	-	mars	
Feb	x	x	-	-	-	-	-	-	fév	
Year to date	x	x	-	-	-	-	-	-	Année à date	
Annual	x		-		-		-		Annuel	
<b>ALTA</b>									<b>ALB</b>	
Mar	938	1011	-	-	252	153	258	204	mars	
Feb	715	924	-	-	570	224	285	207	fév	
Year to date	2386	2901	-	-	1548	696	815	692	Année à date	
Annual	9675		-		4720		4008		Annuel	
<b>B.C.</b>									<b>C.-B.</b>	
Mar	x	x	x	x	x	x	412	449	mars	
Feb	x	x	x	x	x	x	452	605	fév	
Year to date	x	x	x	x	x	x	1199	1567	Année à date	
Annual	x		x		x		5533		Annuel	
<b>CANADA</b>									<b>CANADA</b>	
Mar	8793	9832	283	317	9051	8861	13587	14283	mars	
Feb	7326	8647	308	311	8929	9189	11728	12808	fév	
Year to date	24392	27921	958	960	29451	28380	37199	40099	Année à date	
Annual	88657		4344		117918		163270		Annuel	

TABLE 6. Production of Selected Varieties of Cheese, by Month, Canada, 1994 and 1995

TABLEAU 6. Production de certains fromages de variété, par mois, Canada, 1994 et 1995

	Jan	Feb	Mar	April	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Year to Date
	janv	fév	mars	avril	mai	juin	juil	août	sept	oct	nov	déc	Année à date
(tonnes)													
<b>BRICK</b>													
1994	372	373	374	422	433	375	441	464	522	411	470	302	4959
1995	254	302	332										888
<b>COLBY</b>													
1994	182	129	151	204	193	161	132	204	168	165	145	397	2231
1995	100	114	158										372
<b>CREAM - CRÈME</b>													
1994	976	846	1575	898	1139	1622	830	1441	1792	1086	1231	2093	15529
1995	1864	1794	1609										5267
<b>FARMER / SKIM - ÉCRÉMÉ</b>													
1994	231	307	330	527	283	217	286	292	241	272	162	91	3239
1995	344	248	175										767
<b>FETA</b>													
1994	215	220	298	300	332	392	351	372	420	265	232	182	3579
1995	164	224	289										677
<b>FRUILANO / CASATA</b>													
1994	65	78	81	64	68	80	70	89	74	87	100	80	936
1995	63	84	78										225
<b>GOUDA</b>													
1994	328	305	156	172	220	168	102	139	118	119	118	99	2044
1995	165	112	127										404
<b>HAVARTI</b>													
1994	150	198	217	212	188	179	220	190	188	199	206	187	2334
1995	174	192	158										524
<b>MONTEREY / JACK</b>													
1994	117	159	137	191	170	188	136	189	119	115	184	116	1821
1995	111	159	132										402
<b>MOZZARELLA</b>													
1994	4553	4919	5201	4865	5178	5379	4688	4556	6508	6969	5897	5122	63835
1995	5293	4935	5148										15376
<b>PARMESAN</b>													
1994	290	330	446	272	162	325	273	247	261	353	400	511	3870
1995	254	414	537										1205
<b>PIZZA</b>													
1994	3199	2677	3048	3927	2956	4052	3666	3302	2031	2000	2092	2436	35386
1995	1713	2093	2487										6293
<b>PROVOLONE</b>													
1994	66	70	87	47	87	110	120	127	102	50	64	62	992
1995	30	66	117										213
<b>QUARK / COOK / BAKER</b>													
1994	31	30	40	29	39	47	36	36	45	35	28	32	428
1995	35	x	30										x
<b>RICOTTA</b>													
1994	249	248	297	209	279	239	239	257	246	254	270	301	3088
1995	251	263	285										799
<b>SWISS - SUISSE</b>													
1994	335	312	350	336	343	375	288	266	294	335	316	302	3852
1995	305	269	289										863

TABLE 7. Production of Cottage Cheese, by Province, Canada, 1994 and 1995

	Québec		Ontario		Manitoba	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
<b>COTTAGE CHEESE</b>						
Jan	x	x	1194	1271	68	67
Feb	76	x	1072	1040	61	55
Mar	x	x	1140	988	74	74
Apr	x		1316		61	
May	x		1187		70	
Jun	x		1230		65	
July	x		1340		61	
Aug	26		1082		65	
Sept	8		996		63	
Oct	21		1304		64	
Nov	27		1057		59	
Dec	20		918		58	
YEAR TO DATE	x	x	3406	3299	203	196
ANNUAL	x		13836		769	

TABLE 8. Production of Yogurt, by Province, Canada, 1994 and 1995

	Québec		Ontario		Manitoba	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
<b>YOGURT</b>						
Jan	4089	3879	1700	2883	202	195
Feb	3660	3871	2534	2870	212	x
Mar	4078	4022	3158	2992	236	x
Apr	3827		2901		226	
May	3791		3507		197	
Jun	3151		2700		220	
July	3127		1976		183	
Aug	2788		1711		200	
Sept	4180		2782		190	
Oct	3665		1699		140	
Nov	3046		2629		172	
Dec	3351		2044		144	
YEAR TO DATE	11827	11772	7392	8745	650	x
ANNUAL	42753		29341		2322	

TABLEAU 7. Production de fromage cottage, par province, Canada, 1994 et 1995

B.C. - C.-B.		Other Prov - Autres prov		CANADA	
1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)					
					FROMAGE COTTAGE
x	x	441	443	2137	2178
142	x	433	442	1784	1977
x	x	499	465	2238	1963
x		435		2252	
x		477		2237	
x		530		2225	
x		447		2291	
473		484		2130	
406		418		1891	
382		425		2196	
371		443		1957	
412		438		1846	
x	x	1373	1350	6159	6118
x		5470		25184	
					ANNÉE A DATE
					ANNUEL

TABLEAU 8. Production de yogourt, par province, Canada, 1994 et 1995

B.C. - C.-B.		Other Prov - Autres prov		CANADA	
1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)					
					YOGOURT
790	764	692	1006	7474	8727
829	x	767	1043	8002	8796
844	x	808	1125	9125	9279
785		754		8492	
846		904		9245	
751		760		7582	
711		661		6659	
719		809		6227	
711		785		8648	
720		742		6966	
683		927		7457	
648		638		6825	
2463	x	2267	3174	24601	26802
9038		9247		92702	
					ANNÉE A DATE
					ANNUEL

TABLE 9. Production of Concentrated Milk Products and By-products by Dairy Manufacturers, Canada, 1994 and 1995

TABLEAU 9. Production de produits et sous-produits du lait concentré par les fabricants laitiers, Canada, 1994 et 1995

	March		Februar		Year to date		(tonnes)	
	mars		février		Année à date			
	1994	1995	1994	1995	1994	1995		
<b>WHOLE MILK PRODUCTS</b>								
Concentrated Milk	3873	6779	3169	3495	9578	13695	Lait concentré	
Partly Skimmed Conc. Milk (2%)	955	871	698	721	2798	2558	Lait conc. part. écrémé (2 %)	
Other Milk Products (7)	1322	1396	1417	511	3977	2983	Autres produits de lait (7)	
<b>MILK BY-PRODUCTS</b>								
Sweetened Conc. Skim Milk	271	372	269	503	785	932	Lait concentré sucré écrémé	
Concentrated Skim Milk	1489	982	1136	758	3651	3091	Lait concentré écrémé	
Skim Milk Powder	5782	7136	4439	6363	14408	20290	Poudre de lait écrémé	
Buttermilk Powder	416	348	320	362	1110	1097	Poudre de babeurre	
Whey Powder	5694	4891	5324	5420	17545	16575	Poudre de lactosérum	
<b>SKIM MILK POWDER (by province)</b>								
Quebec	2277	2274	1597	2496	4883	7400	Québec	
Ontario	1408	2334	1082	1478	3882	5467	Ontario	
CANADA	5782	7136	4439	6363	14408	20290	CANADA	
<b>POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ (par province)</b>								

TABLE 10. Production of Ice Cream and Ice Cream Mix by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995

TABLEAU 10. Production de crème glacée et de préparation pour crème glacée, par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995

Province	Mix(8)		Hard Type		Soft Type		TOTAL		Province	
	Préparation(8)		Dure		Molle					
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995		
(kilolitres)										
QUE									QUÉ	
Mar	2699	1813	4420	3485	78	35	4498	3520	mars	
Feb	2107	1571	3901	2960	78	14	3979	2974	fév	
Year to date	6984	5905	12258	11188	170	75	12428	11263	Année à date	
Annual	38437		61635		3284		64919		Annuel	
ONT									ONT	
Mar	5898	2932	12308	6118	91	45	12399	6163	mars	
Feb	3763	3222	7859	6729	29	25	7888	6754	fév	
Year to date	11401	8689	23756	18076	152	116	23908	18192	Année à date	
Annual	61100		125022		2180		127202		Annuel	
MAN									MAN	
Mar	942	942	1777	1777	111	111	1888	1888	mars	
Feb	552	608	1030	1134	59	65	1089	1199	fév	
Year to date	2040	2225	3852	4203	224	243	4076	4446	Année à date	
Annual	9364		16555		1837		18392		Annuel	
ALTA									ALB	
Mar	1745	1651	3373	3192	106	100	3479	3292	mars	
Feb	1271	1536	2349	2839	143	173	2492	3012	fév	
Year to date	4091	4503	7663	8405	382	436	8045	8841	Année à date	
Annual	19307		34402		3265		37667		Annuel	
B.C.									C.-B.	
Mar	1620	1892	2849	3327	304	354	3153	3681	mars	
Feb	1267	1590	2320	2911	205	257	2525	3168	fév	
Year to date	4012	4954	7157	8843	684	840	7841	9683	Année à date	
Annual	18916		31945		4210		36155		Annuel	
OTHER PROV.									AUTRES PROV.	
Mar	1326	1556	2984	3390	88	88	3072	3478	mars	
Feb	1240	1168	2774	2405	41	32	2815	2438	fév	
Year to date	3517	3495	7801	7568	162	152	7964	7720	Année à date	
Annual	18351		37795		2322		40117		Annuel	
CANADA									CANADA	
Mar	14231	10787	27711	21289	778	733	28489	22022	mars	
Feb	10200	9695	20233	18978	555	566	20788	19545	fév	
Year to date	32045	29771	62487	58283	1774	1862	64262	60145	Année à date	
Annual	165474		307354		17098		324452		Annuel	

TABLE 11. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada, 1994 and 1995

	Jan - janv	Feb - fév	Mar - mars	Apr - avril	May - mai	June - juin	July - juil
(kilolitres)							
Milkshake Mix							
1994	630	748	1147	1114	1021	1237	1405
1995	793	676	1208				
Sherbet							
1994	153	287	467	506	567	569	466
1995	241	303	326				
Water Ices							
1994	396	645	1159	1847	2481	3186	2800
1995	694	1078	1225				
Ice Milk Mix							
1994	755	1119	1706	2385	2585	3219	2935
1995	878	1229	1615				
Hard Frozen Yogurt Mix							
1994	265	288	416	546	478	650	654
1995	213	222	146				
Soft Frozen Yogurt Mix							
1994	140	187	313	429	493	562	626
1995	144	149	223				

TABLE 12. Stocks of Concentrated Milk Products, Canada, 1994 and 1995

	Jan - janv	Feb - fév	Mar - mars	Apr - avril	May - mai	June - juin	July - juil
(tonnes)							
Concentrated Milk							
1994	3403	2964	3352	3603	3491	3873	3980
1995	2331	2875	2885	2644			
Whole Milk Powder							
1994	334	882	2015	1219	2078	1261	653
1995	740	1176	169	1287			
Partly Skimmed Conc. Milk (2%)							
1994	644	1010	1053	821	698	760	734
1995	604	892	843	924			
Sweetened Conc. Skim Milk							
1994	5	4	21	15	20	26	35
1995	19	11	10	10			
Concentrated Skim Milk							
1994	67	89	65	75	85	35	64
1995	51	59	60	55			
Skim Milk Powder							
1994	9084	10575	12331	16422	19190	18829	19236
1995	9846	13118	14318	17167			
Buttermilk Powder							
1994	448	568	649	679	778	754	624
1995	456	584	648	679			
Whey Powder							
1994	4023	6234	6708	6312	6366	5562	5157
1995	3444	4082	3865	5127			

TABLEAU 11. Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada, 1994 et 1995

Aug août	Sept sept	Oct oct	Nov nov	Dec déc	Year to date Année à date
(kilolitres)					
1354	983	872	834	920	12265 2678
					Préparation pour lait frappé 1994 1995
435	363	299	265	229	4604 870
					Sorbet 1994 1995
1698	736	456	471	532	16407 2997
					Glaces à l'eau 1994 1995
2524	1811	1397	1088	857	22382 3722
					Mélange à lait glacé 1994 1995
508	411	283	345	345	5188 581
					Mélange à yogourt glacé dur 1994 1995
506	287	217	190	174	4124 516
					Mélange à yogourt glacé mou 1994 1995

TABLEAU 12. Stocks des produits laitiers concentrés, Canada, 1994 et 1995

Aug août	Sept sept	Oct oct	Nov nov	Dec déc	Year to date Année à date
(tonnes)					
4003	7401	10587	2179	1902	...
					Lait concentré 1994 1995
967	1441	303	169	43	...
					Poudre de lait entier 1994 1995
1116	970	731	678	663	...
					Lait conc. part. écrémé (2 %) 1994 1995
30	34	35	30	30	...
					Lait concentré sucré écrémé 1994 1995
96	62	36	72	60	...
					Lait concentré écrémé 1994 1995
15747	17678	16097	10043	9523	...
					Poudre de lait écrémé 1994 1995
464	454	464	450	437	...
					Poudre de babeurre 1994 1995
4638	4364	4171	3407	3079	...
					Poudre de lactosérum 1994 1995

TABLE 13. Stocks of Various Dairy Products, by Province, Canada, 1994 and 1995

	Jan		Feb		Mar		Apr		May		June	
	-	janv	-	fév	-	mars	-	avril	-	mai	-	juin
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)												
<b>BUTTER</b>												
Maritimes	332	445	277	782	501	923	389	951	645		1267	
Que	2172	2548	2993	4964	3404	6440	3989	7678	5484		5842	
Ont	1544	3036	2596	4619	3576	5342	4326	5226	5373		5333	
Man	169	143	461	376	610	655	620	724	573		522	
Sask	286	615	419	681	579	908	639	1069	701		807	
Alta	475	649	590	1002	978	1183	1019	1381	1230		1486	
B.C.	542	962	840	1174	881	1347	1354	1311	1536		1446	
CANADA	5520	8398	8176	13598	10530	16798	12335	18340	15542		16704	
<b>CHEESE</b>												
Maritimes	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x
Que	8977	10253	10147	9803	9584	9889	9558	9725	9638		10102	
Ont	13261	14819	14229	15664	15166	17970	14549	18002	14079		14289	
Man	1097	1306	1132	1327	1239	1172	1237	1285	1256		1550	
Sask	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	
Alta	230	527	571	564	1011	442	1022	218	1049		945	
B.C.	2789	3123	3210	4521	3468	6218	3203	4753	3306		3469	
CANADA	26823	30590	29817	32597	31031	36403	30282	34759	30139		31170	
<b>VARIETY CHEESE</b>												
Que	4674	4222	5777	4155	6396	4340	5480	4267	6341		5810	
Ont	5049	4416	4834	5535	5816	5366	5389	5010	5768		5481	
Alta	142	88	113	155	120	112	65	98	136		97	
Other Pro	1057	942	1178	968	1068	1103	862	1056	996		1003	
CANADA	10922	9668	11902	10813	13400	10921	11796	10431	13241		12391	
<b>WHEY BUTTER</b>												
CANADA	232	256	289	157	321	229	109	247	178		178	
<b>PROCESS CHEESE</b>												
CANADA	8274	5568	7157	5211	6743	4446	6448	4484	5951		5937	

TABLEAU 13. Stocks de divers produits laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995

July		Aug		Sept		Oct		Nov		Dec	
-	juil	-	août	-	sept	-	oct	-	nov	-	déc
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)											
<b>BEURRE</b>											
2363		442		486		580		667		663	Maritimes
5449		5543		4878		4414		3886		3621	Qué
5023		4622		4060		3873		4054		3985	Ont
522		433		297		309		265		203	Man
798		885		833		863		745		656	Sask
1595		1335		1283		1308		1174		1164	Alb
1131		873		933		919		1047		1072	C.-B.
16881		14133		12771		12266		11838		11365	CANADA
<b>CHEEDDAR</b>											
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Maritimes
10207		11814		10324		11462		11786		10447	Qué
14579		15203		15466		15507		14997		14818	Ont
1444		1273		1513		1385		1457		1336	Man
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Sask
612		736		592		305		343		528	Alb
3542		3629		3742		3585		3488		3211	C.-B.
31181		33397		32371		32934		32660		30987	CANADA
<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ</b>											
5019		5112		5054		4866		5306		4316	Qué
5210		5176		5601		5750		4015		6041	Ont
133		190		136		146		119		286	Alb
925		927		856		851		959		858	Autres Prov.
11287		11405		11647		11613		10399		11501	CANADA
<b>BEURRE DE LACTOSÉRUM</b>											
213		196		223		133		253		190	CANADA
<b>FROMAGE FONDU</b>											
7318		6261		6796		6940		5543		5501	CANADA

TABLE 14. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1994 and 1995

	Jan janv		Feb févr		Mar mars		Apr avril		May mai		June juin		July juil	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)														
<b>BUTTER</b>														
1. Beginning Stocks	5520	8398	8176	13598	10530		12335		15542		16704		16881	
2. Production	8273	9443	7326	8647	8793		8636		7490		7833		6296	
3. Imports	1	60	1	19	8		13		71		79		58	
4. Total Supply (1+2+3)	13794	17901	15503	22264	19331		20984		23103		24615		23234	
5. Ending Stocks	8176	13598	10530	16798	12335		15542		16704		16881		14133	
6. Total Disposition (4 - 5)	5618	4303	4974	5466	6995		5443		6399		7735		9101	
7. Exports	-	16	34	-	106		17		50		-		2017	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	5618	4287	4940	5466	6889		5426		6349		7735		7084	
<b>CHEESE</b>														
1. Beginning Stocks	26823	30590	29817	32597	31031		30282		30139		31170		31181	
2. Production	11471	10330	8929	9189	9051		11107		10393		10561		10517	
3. Imports	191	205	80	51	101		118		108		175		108	
4. Total Supply (1+2+3)	38485	41124	38826	41838	40183		41507		40640		41905		41806	
5. Ending Stocks	29817	32597	31031	36403	30282		30139		31170		31181		33397	
6. Total Disposition (4 - 5)	8668	8527	7795	5434	9901		11367		9471		10724		8409	
7. Exports	3	51	18	7	506		1146		195		226		73	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	8665	8476	7777	5427	9395		10221		9276		10498		8336	
<b>VARIETY CHEESE</b>														
1. Beginning Stocks	10922	9668	11902	10813	13400		11796		13241		12391		11287	
2. Production	11884	13008	11728	12808	13587		13443		12799		14785		13086	
3. Imports	1091	1234	976	936	1546		1154		1186		1232		1377	
4. Total Supply (1+2+3)	23897	23910	24606	24557	28533		26393		27226		28408		25750	
5. Ending Stocks	11902	10813	13400	10921	11796		13241		12391		11287		11405	
6. Total Disposition (4 - 5)	11996	13098	11206	13636	16736		13152		14836		17121		14345	
7. Exports	107	162	201	164	313		280		224		190		147	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	11889	12936	11005	13472	16423		12872		14612		16931		14198	
<b>PROCESS CHEESE</b>														
1. Beginning Stocks	8274	5568	7157	5211	6743		6448		5951		5937		7318	
2. Production	4371	5164	4532	5733	6908		6056		6414		7901		5697	
3. Imports	110	331	164	194	166		290		292		184		183	
4. Total Supply (1+2+3)	12755	11063	11853	11138	13817		12794		12657		14022		13198	
5. Ending Stocks	7157	5211	6743	4446	6448		5951		5937		7318		6261	
6. Total Disposition (4 - 5)	5598	5852	5110	6692	7369		6843		6720		6704		6937	
7. Exports	10	16	8	6	25		9		13		6		16	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	5588	5836	5102	6686	7344		6834		6707		6698		6921	

TABLEAU 14. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1994 et 1995

Aug août		Sept sept		Oct oct		Nov nov		Dec déc		Year to date Année à date	
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)											
<b>BEURRE</b>											
14133	12771	12266	11838	11365		5520	8398	1. Stocks au début			
6203	7199	6922	6895	6791		15599	18090	2. Production			
74	37	4	62	-		2	79	3. Importations			
20410	20007	19192	18795	18156		21121	26567	4. Ressources totales			
12771	12266	11838	11365	8398		10530	16798	(1+2+3)			
7640	7741	7355	7430	9757		10592	9770	5. Stocks à la fin			
		56	-	-		34	16	6. Utilisations totales			
7640	7741	7299	7430	9757		10558	9754	(4 - 5)			
								7. Exportations			
								8. Disparition domest.			
								(6 - 7)			
<b>CHEEDAR</b>											
33397	32371	32934	32660	30987		26823	30590	1. Stocks au début			
8599	9222	9488	8743	9838		20400	19519	2. Production			
77	88	81	111	69		271	256	3. Importations			
42073	41680	42504	41513	40894		47493	50365	4. Ressources totales			
32371	32934	32660	30987	30590		31031	36403	(1+2+3)			
9703	8746	9844	10526	10305		16462	13962	5. Stocks à la fin			
70	53	648	1134	112		21	58	6. Utilisations totales			
9633	8693	9196	9392	10193		16441	13904	(4 - 5)			
								7. Exportations			
								8. Disparition domest.			
								(6 - 7)			
<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ</b>											
11405	11647	11613	10399	11501		10922	9668	1. Stocks au début			
13801	14539	15055	14517	14046		23612	25816	2. Production			
1192	1623	1445	1772	1182		2067	2170	3. Importations			
26398	27809	28113	26688	26729		36601	37654	4. Ressources totales			
11647	11613	10399	11501	9668		13400	10921	(1+2+3)			
14751	16196	17714	15187	17060		23201	26734	5. Stocks à la fin			
198	195	475	509	91		308	326	6. Utilisations totales			
14553	16001	17239	14678	16969		22893	26408	(4 - 5)			
								7. Exportations			
								8. Disparition domest.			
								(6 - 7)			
<b>FROMAGES FONDU</b>											
6261	6796	6940	5543	5501		8274	5568	1. Stocks au début			
6478	8962	5086	6011	6199		8903	10897	2. Production			
312	268	326	542	213		274	525	3. Importations			
13051	16026	12352	12096	11913		17451	16990	4. Ressources totales			
6796	6940	5543	5501	5568		6743	4446	(1+2+3)			
6255	9086	6809	6595	6345		10708	12544	5. Stocks à la fin			
1	26	21	11	47		18	22	6. Utilisations totales			
6254	9060	6788	6584	6298		10690	12522	(4 - 5)			
								7. Exportations			
								8. Disparition domest.			
								(6 - 7)			

TABLE 14. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1994 and 1995 - Continued

	Jan janv		Feb fév		Mar mars		April avril		May mai		June juin		July juil	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)														
<b>CONCENTRATED MILK</b>														
1. Beginning Stocks	3403	2331	2964	2875	3352		3603		3491		3873		3980	
2. Production	2536	3421	3169	3495	3873		3843		4544		3513		3717	
3. Imports	4	4	2	3	-		5		3		14		2	
4. Total Supply (1+2+3)	<b>5943</b>	<b>5756</b>	<b>6135</b>	<b>6373</b>	<b>7225</b>		<b>7451</b>		<b>8038</b>		<b>7400</b>		<b>7699</b>	
5. Ending Stocks	2964	2875	3352	2885	3603		3491		3873		3980		4003	
6. Total Disposition (4 - 5)	<b>2979</b>	<b>2881</b>	<b>2783</b>	<b>3488</b>	<b>3622</b>		<b>3960</b>		<b>4165</b>		<b>3420</b>		<b>3696</b>	
7. Exports	-	-	1	-	1		1		-		-		-	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	<b>2979</b>	<b>2881</b>	<b>2782</b>	<b>3488</b>	<b>3621</b>		<b>3959</b>		<b>4165</b>		<b>3420</b>		<b>3696</b>	
<b>SKIM MILK POWDER</b>														
1. Beginning Stocks	9084	9846	10575	13118	12331		16422		19190		18829		19236	
2. Production	4187	6791	4439	6363	5782		5541		6534		6215		5377	
3. Imports	468	108	400	20	665		413		536		386		584	
4. Total Supply (1+2+3)	<b>13739</b>	<b>16745</b>	<b>15414</b>	<b>19501</b>	<b>18778</b>		<b>22376</b>		<b>26260</b>		<b>25430</b>		<b>25197</b>	
5. Ending Stocks	10575	13118	12331	14318	16422		19190		18829		19236		15747	
6. Total Disposition (4 - 5)	<b>3164</b>	<b>3627</b>	<b>3083</b>	<b>5183</b>	<b>2356</b>		<b>3186</b>		<b>7431</b>		<b>6194</b>		<b>9450</b>	
7. Exports	356	1895	313	3453	629		778		4963		4279		6428	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	<b>2808</b>	<b>1732</b>	<b>2770</b>	<b>1730</b>	<b>1727</b>		<b>2408</b>		<b>2468</b>		<b>1915</b>		<b>3022</b>	
<b>PARTLY SKIMMED CONCENTRATED MILK (2%)</b>														
1. Beginning Stocks	644	604	1010	892	1053		821		698		760		734	
2. Production	1145	966	698	721	955		552		737		1022		1065	
3. Imports	-	-	-	-	-		-		-		-		-	
4. Total Supply (1+2+3)	<b>1789</b>	<b>1570</b>	<b>1708</b>	<b>1613</b>	<b>2008</b>		<b>1373</b>		<b>1435</b>		<b>1782</b>		<b>1799</b>	
5. Ending Stocks	1010	892	1053	843	821		698		760		734		1116	
6. Total Disposition (4 - 5)	<b>779</b>	<b>678</b>	<b>655</b>	<b>770</b>	<b>1187</b>		<b>675</b>		<b>675</b>		<b>1048</b>		<b>683</b>	
7. Exports	-	-	-	-	-		-		-		-		-	
8. Dom. Disappearance (6 - 7)	<b>779</b>	<b>678</b>	<b>655</b>	<b>770</b>	<b>1187</b>		<b>675</b>		<b>675</b>		<b>1048</b>		<b>683</b>	

TABLEAU 14. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1994 et 1995 - suite

Aug août		Sept sept		Oct oct		Nov nov		Dec déc		Year to date Année à date	
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(tonnes)											
<b>LAIT CONCENTRÉ</b>											
4003	7401	10587		2179		1902		3403	2331	1.	Stocks au début
6395	4842	2516		2016		2683		5705	6915	2.	Production
3	1	20		2		3		6	7	3.	Importations
<b>10401</b>	<b>12244</b>	<b>13123</b>		<b>4197</b>		<b>4588</b>		<b>9114</b>	<b>9253</b>	4.	Ressources totales (1+2+3)
7401	10587	2179		1902		2331		3352	2885	5.	Stocks à la fin
<b>3000</b>	<b>1657</b>	<b>10944</b>		<b>2295</b>		<b>2257</b>		<b>5762</b>	<b>6368</b>	6.	Utilisations totales (4 - 5)
1	-	4920		1		1		1	-	7.	Exportations
<b>2999</b>	<b>1657</b>	<b>6024</b>		<b>2294</b>		<b>2256</b>		<b>5761</b>	<b>6368</b>	8.	Disparition domest. (6 - 7)
<b>POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ</b>											
15747	17678	16097		10043		9523		9084	9846	1.	Stocks au début
4456	3932	3729		3653		4424		8626	13154	2.	Production
529	498	696		733		440		868	128	3.	Importations
<b>20732</b>	<b>22108</b>	<b>20522</b>		<b>14429</b>		<b>14387</b>		<b>18578</b>	<b>23128</b>	4.	Ressources totales (1+2+3)
17678	16097	10043		9523		9846		12331	14318	5.	Stocks à la fin
<b>3054</b>	<b>6011</b>	<b>10479</b>		<b>4906</b>		<b>4541</b>		<b>6247</b>	<b>8810</b>	6.	Utilisations totales (4 - 5)
291	3252	7185		2210		2036		669	5348	7.	Exportations
<b>2763</b>	<b>2759</b>	<b>3294</b>		<b>2696</b>		<b>2505</b>		<b>5578</b>	<b>3462</b>	8.	Disparition domest. (6 - 7)
<b>LAIT CONCENTRÉ PART. ÉCRÉMÉ (2%)</b>											
1116	970	731		678		663		644	604	1.	Stocks au début
1718	904	468		456		396		1843	1687	2.	Production
<b>2834</b>	<b>1874</b>	<b>1199</b>		<b>1134</b>		<b>1059</b>		<b>2487</b>	<b>2291</b>	3.	Importations
970	731	678		663		604		1053	843	4.	Ressources totales (1+2+3)
<b>1864</b>	<b>1143</b>	<b>521</b>		<b>471</b>		<b>455</b>		<b>1434</b>	<b>1448</b>	5.	Stocks à la fin
1864	1143	521		471		455		1434	1448	6.	Utilisations totales (4 - 5)
										7.	Exportations
										8.	Disparition domest. (6 - 7)

TABLE 15. Production of Unsalted Butter, 1989 to 1994, by Region

TABLEAU 15. Production de beurre non salé, 1989 à 1994, au Canada, par régions

Province	1989	1990	1991	1992	1993	1994
(tonnes)						
Maritimes	549	711	719	1064	801	821
Québec	6199	4895	8383	4194	3046	3477
Ontario	3545	3720	2776	4358	2536	2618
Western - de l'Ouest	1660	1253	1605	2268	861	993
CANADA	11953	10579	13483	11884	7244	7910

**APPENDIX 1****FOOTNOTES**

- (1) Butterfat for fluid purposes includes butterfat under the exclusion factor as calculated by the Canadian Dairy Commission.
- (2) Farm separated cream is expressed as milk equivalent (3.6 kg / hl butterfat).
- (3) Starting in 1991, New Brunswick total includes 1% partly skimmed milk for Prince Edward Island.
- (4) Includes chocolate homogenized, chocolate partly skimmed 2% and flavoured drink.
- (5) Butter includes salted, unsalted (sweet, cultured, flavoured), whipped and reduced calorie.
- (6) Includes cheddar cheese required to make processed cheese.
- (7) Includes whole milk powder and sweetened concentrated milk.
- (8) Includes novelty mix.

**APPENDICE 1****NOTES**

- (1) La matière grasse destinée pour la consommation à l'état liquide comprend le gras provenant du lait sous le facteur d'exclusion calculé par la Commission canadienne du lait.
- (2) La crème séparée à la ferme est exprimée en équivalent de lait (3.6 kg / hl de matière grasse).
- (3) A partir de 1991, le lait partiellement écrémé à 1 % pour le Nouveau-Brunswick comprend celui de l'Île-du-Prince-Édouard.
- (4) Inclus le lait au chocolat homogénéisé, lait chocolaté partiellement écrémé 2 % et le lait assaisonné.
- (5) Le beurre comprend salé, non-salé (doux, de culture, à saveur), le fouetté et celui à teneur réduite en calorie.
- (6) Comprend le cheddar pour la fabrication des fromages fondu.
- (7) Comprend la poudre de lait entier et du lait concentré sucré.
- (8) Comprend préparation de fantaisie.

## INFORMATION ABOUT CANSIM

Complete historical series for certain tables in The Dairy Review are available on CANSIM. Data for the current month, where applicable, are available on CANSIM at the same time as the advanced information is released in the Daily Bulletin.

The following table is a summary of the relationship between this publication and the matrices of dairy data on CANSIM:

## TABLE NUMBER AND DESCRIPTION

## NUMÉRO ET DESCRIPTION DU TABLEAU

1. Butterfat Production - Production de la matière grasse du lait	3428	M	83/01
2. Volume of Milk and Cream - Volume de lait et de crème	5650	M	76/01
3. Cash Receipts - Recettes monétaires	5651	M	76/01
4. Sales of Fluid Milk and Cream - Ventes de lait et de crème	5652	M	77/01
5. Production of Selected Products: Production de certains produits:			
. Butter - Beurre	5653	M	77/01
. Whey Butter - Beurre de lactosérum	5654	M	77/01
. Cheddar Cheese - Cheddar	5655	M	77/01
. Variety Cheese - Fromages de spécialité	5656	M	77/01
6. Production of Selected Varieties of Cheese: Production de certains fromages de variété:	5673	M	87/01
7. Production of Cottage Cheese - Production de cottage	5664	M	87/01
8. Production of Yogurt - Production de yogourt	5665	M	87/01
9. Production of Concentrated Milk Products - Production de produits de lait concentré	5658	M	77/01
. Production of Concentrated Milk By-products - . Production de sous-produits de lait concentré	5659	M	77/01
10. Production of Ice Cream - Production de crème glacée	5660	M	77/01
. Production of Ice Cream Mix - . Production de préparation pour crème glacée	5657	M	77/01
11. Production of Selected Ice Cream Products - Production de certains produits de la crème glacée	5661	M	77/01
12. Stocks of Concentrated Milk Products - Stocks des produits laitiers concentrés	5667	M	83/01
13. Stocks of Various Dairy Products - Stocks de divers produits laitiers	5667	M	78/01
14. Supply and Disposition: Ressources et utilisations:			
. Butter - Beurre	5632	M	76/01
. Cheddar Cheese - Cheddar	5633	M	76/01
. Process Cheese - Fromage fondu	5634	M	76/01
. Variety Cheese - Fromages de spécialité	5635	M	76/01
. Concentrated Milk - Lait concentré	5636	M	76/01
. Partly Skim Concentrated Milk (2%) - . Lait concentré partiellement écrémé (2%)	5666	M	76/01
. Sweetened Concentrated Milk - Lait concentré sucré	5637	M	76/01
. Skim Milk Powder - Poudre de lait écrémé	5638	M	77/01

## INFORMATION DE CANSIM

On peut se procurer les séries chronologiques complètes du CANSIM pour certains tableaux dans La revue laitière. Les chiffres du mois courant, s'il y a lieu, sont entrés dans le CANSIM à la date de diffusion des données préliminaires dans le Quotidien.

Le tableau suivant indique en résumé la filiation entre cette publication et les matrices du CANSIM concernant les données sur l'industrie laitière:

CANSIM MATRIX IDENTIFICATION  
IDENTIFICATION DE LA MATRICE DU CANSIM

Matrix number Numéro de matrice	Frequency Fréquence	Start date Date au début
3428	M	83/01
5650	M	76/01
5651	M	76/01
5652	M	77/01
5653	M	77/01
5654	M	77/01
5655	M	77/01
5656	M	77/01
5673	M	87/01
5664	M	87/01
5665	M	87/01
5658	M	77/01
5659	M	77/01
5660	M	77/01
5657	M	77/01
5661	M	77/01
5667	M	83/01
5667	M	78/01
5632	M	76/01
5633	M	76/01
5634	M	76/01
5635	M	76/01
5636	M	76/01
5666	M	76/01
5637	M	76/01
5638	M	77/01

**SUGGESTED READING**

Selected Publications from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

<u>Title</u>	<u>Catalogue</u>	<u>Titre</u>
Food Industries, Annual, Bilingual	32-250	Industrie des aliments, Annuel, Bilingue
Stocks of Food Commodities in Cold Storage and Other Warehouses, Annual, Bilingual	32-217	Stocks de produits alimentaires dans les entrepôts frigorifiques et autres, Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada - Part 1 Annual, Bilingual	32-229	Consommation apparente des aliments par personne au Canada - partie 1 Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada: Reference Manual, Occasional, English or French	32-509	Consommation apparente des aliments par personne au Canada: manuel de référence, Occasional, Anglais ou Français
Farm Cash Receipts, Quarterly, Bilingual	21-001	Recettes Monétaires agricoles, Trimestriel, Bilingue
Agriculture Economic Statistics, Semi-Annual, English or French	21-603	Statistiques économiques agricoles, Semi-annuel, Anglais ou Français
Farm Product Price Index, Monthly, Bilingual	62-003	Indice des prix des produits agricoles, Mensuel, Bilingue
Farm Input Price Index, Quarterly, Bilingual	62-004	Indice des prix des entrées dans l'agriculture, Trimestriel, Bilingue
Livestock Statistics, Quarterly, English or French	23-603	Statistique du bétail, Trimestriel, Anglais ou Français
Production and Inventories of Process Cheese and Instant Skim Milk Powder, Monthly, Bilingual	32-024	Production et Stocks de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané, Mensuel, Bilingue
Farming Facts, Annual, English or French	21-522	Données agricoles, Annuel, Anglais ou Français
Consumer Prices and Price Indexes, Quarterly, Bilingual	62-010	Prix à la consommation et indices des prix, Trimestriel, Bilingue
Gross Domestic Product, Monthly, Bilingual	15-001	Produit intérieur brut par industrie, Mensuel, Bilingue
Imports by Commodities, Annual, Bilingual	65-007	Importations par marchandises, Annuel, Bilingue
Exports by Commodities, Annual, Bilingual	65-004	Exportations par marchandises, Annuel, Bilingue

To order a publication, you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only, telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile number a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada seulement, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

## S E R V I C E S   I N D I C A T O R S

# For and About Businesses Serving the Business of Canada...

At last, current data and expert analysis on this VITAL sector in one publication!

The services sector now dominates the industrial economies of the world. Telecommunications, banking, advertising, computers, real estate, engineering and insurance represent an eclectic range of services on which all other economic sectors rely.

Despite their critical economic role, however, it has been hard to find out what's happening in these industries. Extensive and time-consuming efforts have, at best, provided a collection of diverse bits and pieces of information ... an incomplete basis for informed understanding and effective action.

Now, instead of this fragmented picture, *Services Indicators* brings you a cohesive whole. An innovative quarterly from Statistics Canada, this publication **breaks new ground**, providing timely updates on performance and developments in:

- Communications
- Finance, Insurance and Real Estate
- Business Services

*Services Indicators* brings together analytical tables, charts, graphs and commentary in a stimulating and inviting format. From a wide range of key financial indicators including profits, equity, revenues, assets and liabilities, to trends and analysis of employment, salaries and output - PLUS a probing feature article in every issue, *Services Indicators* gives you the complete picture **for the first time!**

Finally, anyone with a vested interest in the services economy can go to *Services Indicators* for **current** information on these industries ... both at-a-glance and in more detail than has ever been available before - all in one unique publication.

If **your** business is serving business in Canada, or if you are involved in financing, supplying, assessing or actually using these services, *Services Indicators* is a turning point - an opportunity to forge into the future armed with the most current insights and knowledge.

Order YOUR subscription to *Services Indicators* today!

*Services Indicators* (catalogue no. 63-0160XPB) is \$112 (plus 7% GST) in Canada, US\$135 in the United States and US\$157 in other countries.

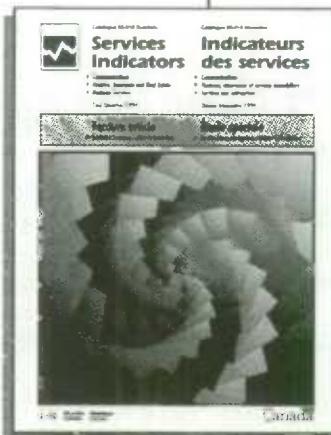
To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to **1-613-951-1584** or call **1-800-267-6677** toll-free in Canada and the United States [**1-613-951-7277** elsewhere] and charge to your VISA or MasterCard.

## I N D I C A T E U R S   D E S   S E R V I C E S

# Au sujet des entreprises au service des affaires du Canada et à leur intention...

Enfin regroupées en une publication, des données courantes et des analyses éclairées sur ce secteur ESSENTIEL!



Le secteur des services domine à l'heure actuelle les économies industrielles du monde. Les télécommunications, les opérations bancaires, la publicité, l'informatique, l'immobilier, le génie et l'assurance représentent une gamme éclectique de services sur lesquels reposent tous les autres secteurs économiques.

En dépit de leur rôle critique sur le plan économique, il est toutefois difficile de savoir ce qui se passe dans ces branches d'activité. Des efforts considérables et fastidieux ont permis, au mieux, de rassembler une collection de renseignements fragmentaires divers... qui ne favorisent pas la compréhension avisée et la prise de mesures efficaces.

Remplacez maintenant ce tableau fragmentaire par l'image cohérente que vous offre *Indicateurs des services*. Cette publication trimestrielle innovatrice de Statistique Canada pénètre dans un domaine inexploré, fournissant des aperçus opportuns du rendement et des progrès dans les domaines suivants :

- Communications
- Finance, assurance et immobilier
- Services aux entreprises

*Indicateurs des services* rassemble des tableaux analytiques, des diagrammes, des graphiques et des observations en un mode de présentation stimulant et attrayant. En puisant à même une vaste gamme d'indicateurs financiers importants, allant notamment des profits, des capitaux propres, des recettes, de l'actif et du passif aux tendances et analyses de l'emploi, des salaires et de l'extrait - à laquelle s'ajoute un article de fond exploratif dans chaque numéro, *Indicateurs des services* brosse pour la première fois un tableau complet!

Enfin, quiconque s'intéresse au secteur des services peut consulter *Indicateurs des services* pour trouver des renseignements courants sur ces branches d'activité... tant sous une forme sommaire qu'à un niveau de détail n'ayant jamais encore été offert - et ce, dans une même publication.

Si vous êtes de ceux qui fournissent des services aux entreprises canadiennes, ou si vous financez, fournissez ou évaluez ces services ou y avez en fait recours, *Indicateurs des services* représente un tournant - une chance de s'aventurer dans l'avenir en étant armé des réflexions et connaissances les plus actuelles.

Commandez dès aujourd'hui VOTRE abonnement à *Indicateurs des services*!

*Indicateurs des services* (n° 63-0160XPB au catalogue) coûte 112 \$ (plus 7 % de TPS) au Canada, 135 \$ US aux États-Unis et 157 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous préférez, vous pouvez télecopier votre commande en composant le **1-613-951-1584** ou téléphoner sans frais du Canada et des États-Unis au **1-800-267-6677** [ou d'ailleurs, au **1-613-951-7277**] et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard.





# Hire our team of researchers for \$56 a year

# Notre équipe de chercheurs est à votre service pour 56 \$ par année

**S**ubscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But *Perspectives* is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

As a special bonus, twice a year you will also receive *The Labour Market Review*, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

## And all for only \$56!

Thousands of Canadian professionals turn to *Perspectives* to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story. We know you'll find *Perspectives* indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to *Perspectives* today (Cat. No. 75-0010XPE).

## ORDER NOW!

For only \$56 (plus \$3.92 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$68 for U.S. customers and US\$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: (613) 951-1584. Call toll free: 1-800-267-6677. Or mail to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.



**S**abonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevrez le *Bilan du marché du travail* deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

## Tout cela pour 56 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent *Perspective* pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que *L'emploi et le revenu en perspective* deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à *Perspective* (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

## ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 56 \$ seulement (TPS de 3.92 \$ en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 \$ US aux États-Unis et de 80 \$ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au (613) 951-1584, par téléphone (sans frais) au 1-800-267-6677, par courrier à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication).

# Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture – only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

## A single source

Consultations with our many readers – financial analysts, planners, economists and business leaders – have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the *Canadian Economic Observer* gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

## Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts – names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** – at no additional cost.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the *Canadian Economic Observer* today.

---

The *Canadian Economic Observer* (catalogue no. 10-2300XPB) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries. Highlights of the *Canadian Composite Leading Indicator* (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax – the same day of release – for \$70 annually in Canada and US\$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

## Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rémpli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

## Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La section de l'analyse contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'aperçu statistique contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

## Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevez également un exemplaire du **Supplément statistique historique annuel à titre gracieux**.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

---

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'*Indicateur composite avancé* (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur – le jour même de leur parution – pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.